

(FR) Le Musée national de l'histoire de l'immigration, hôte de l'évènement *Culture, récits et mobilité humaine* de la présidence française du FMMD (27/06/2023)

Le [Musée national de l'histoire de l'immigration](#) est une institution culturelle, scientifique et pédagogique pluridisciplinaire, à la fois espaces d'exposition, salle de spectacle, cinéma, lieu de réflexion et de débat, activités artistiques. Il a pour mission de rassembler, sauvegarder, mettre en valeur et rendre accessible au plus grand nombre l'histoire de l'immigration, pour faire connaître et reconnaître son rôle dans la France d'hier et d'aujourd'hui. Le musée propose une approche ample, du point de vue chronologique (de 1685 à nos jours), géographique (la France dans le monde) et thématique : les migrations, la démographie, l'économie, la vie quotidienne, la culture, l'art, mais aussi le racisme, les discriminations, le rapport à l'esclavage et la colonisation. Le musée national de l'histoire de l'immigration est chargé de constituer, conserver et présenter au public une collection représentative de l'histoire et des cultures de l'immigration. Cette collection est organisée en trois domaines complémentaires : 1/ L'histoire, qui s'appuie sur les traces matérielles du passé, 2/ La société, qui reconnaît la légitimité des témoignages dans le discours muséographique et le patrimoine national, 3/ La création contemporaine, qui propose une interprétation subjective, esthétique, émotionnelle du fait migratoire.



Un nouveau parcours permanent a ouvert en juin 2023. Il propose une approche chronologique de l'histoire de France au prisme des législations, des circulations et des cultures, de 1685 à nos jours. Les participants en présentiel à l'évènement *Culture, récits et mobilité humaine* auront l'opportunité de le visiter mardi 27 juin à partir de 18h (voir programme)

(EN) The Musée national de l'histoire de l'immigration, host of the *Culture, Narratives and Human Mobility* event of the French Chairmanship of the GFMD (27/06/2023)

The [Musée National de l'Histoire de l'Immigration](#) is a multi-disciplinary cultural, scientific and educational institution: exhibition spaces, auditorium, cinema, a place for reflection and debate, art activities. Its mission is to collect, safeguard and highlight the history of immigration and make it accessible to the broadest possible audience, to promote and acknowledge its role in the France of past and present. The museum presents a wide-ranging approach, from a chronological (from 1685 to the present day), geographic (France in the world) and theme-based viewpoint: legislations, migrations, demographics, the economy, everyday life, culture, art, but also racism, discrimination, the link to slavery and colonization. The Musée National de l'Histoire de l'Immigration is entrusted with the task of creating, conserving, and presenting to the public a representative collection of the history and cultures of immigration. The collection is organised into three complementary areas :

1/ History, based on material traces of the past, 2/ Society, which recognises the legitimacy of testimonials in the museographic narrative and the national heritage 3/ Contemporary creation, which presents a subjective, aesthetic and emotional interpretation of migration. A new permanent visitor trail was open in June 2023. It presents a chronological approach to the history of France through the lens of legislations, movements and cultures, from 1685 to the present day. Participants in the *Culture, Narratives and Human Mobility* event will have the opportunity to visit it on Tuesday 27 June from 6pm (see programme).

(FR) Le tiré-à-part spécial de la revue du Musée Hommes & Migrations: « Penser les réciprocités entre culture et mobilité »

A l'occasion de l'évènement *Récits, culture et mobilité humaine* du 27/06/2023, la présidence française du FMMD a souhaité mettre à disposition des participants une [revue spéciale publiée spécialement pour l'évènement](#). Il s'agit d'un tiré-à-part de la revue *Hommes et migrations*, éditée par le Musée national de l'histoire de l'immigration (MNHI). Ce tiré-à-part est composé essentiellement d'articles de recherche déjà publiés ou devant être publiés prochainement dans la revue *Hommes et Migrations*. Il comporte aussi un portfolio de l'exposition photo que les participants pourront découvrir pendant l'évènement (voir plus bas).

Les articles présentés dans la revue reprennent et prolongent les thématiques qui seront traitées lors des ateliers, autour du nexus *récits-culture-mobilité humaine*. L'objectif de ce tiré-à-part, traduit en français et en anglais, est de nourrir de façon originale les échanges au sein des tables rondes du FMMD, en alimentant les discussions qui mèneront au 14ème Sommet du FMMD, organisé par la présidence française à Genève en janvier 2024.



(EN) The special edition of the magazine of the Museum Hommes & Migrations: "Reflecting on the connection between culture and mobility"

In connection with the Narratives, Culture and Human Mobility event on 27/06/2023, the French presidency of the GFMD wished to make available to participants a [publication specially produced for the event](#). This is an offprint from the magazine *Hommes et migrations*, published by the Musée national de l'histoire de l'immigration (MNHI). It consists mainly of research articles already published or due to be published shortly in *Hommes et Migrations*. It also includes a portfolio of the photo exhibition that participants will be able to see during the event (see below).

The articles presented in the magazine take up and extend the themes that will be discussed during the workshops, around the nexus of narratives, culture and human mobility. The aim of this special issue, translated into French and English, is to provide original input to the GFMD roundtable discussions, feeding into the discussions leading up to the 14th GFMD Summit, organised by the French Chairmanship in Geneva in January 2024.

(FR) Concert de Julia Sarr (Auditorium du Musée, 20h30)

Julia Sarr est une chanteuse, auteure-compositrice et productrice, à la voix mezzo-soprano, née à Dakar, au Sénégal. Chanteuse soliste et choriste, elle a collaboré avec de nombreux artistes français et africains : Lokua Kanza, Jean-Jacques Goldman, Michel Fugain, MC Solaar, Koffi Olomidé, Youssou N'Dour, Richard Bona, Salif Keïta, Mano Solo, Alpha Blondy, Maurane, Gael Faye, Francis Cabrel, etc. Julia Sarr a publié trois albums solo. Elle aborde des thèmes comme de la condition des femmes, des migrants, et des enfants. Sa proposition artistique est une rencontre de la culture Wolof et du piano, de l'Afrique et du Jazz.



©Fred Soul

(EN) Concert by Julia Sarr (Musée Auditorium, 8.30pm)

Julia Sarr is a singer, songwriter and producer with a mezzo-soprano voice, born in Dakar, Senegal. A solo singer and backing vocalist, she has worked with many French and African artists, including Lokua Kanza, Jean-Jacques Goldman, Michel Fugain, MC Solaar, Koffi Olomidé, Youssou N'Dour, Richard Bona, Salif Keïta, Mano Solo, Alpha Blondy, Maurane, Gael Faye and Francis Cabrel. Julia Sarr has released three solo albums. She tackles themes such as the condition of women, migrants and children. Her artistic proposal is a meeting of Wolof culture and the piano, of Africa and jazz.

(FR) Exposition photo « Musiques Mouvements Migratoires : Hors Flux Humains »- Samuel Nja Kwa

Depuis le début des années 1990, Samuel Nja Kwa, journaliste et photographe basé à Paris, rencontre et photographie des musiciens originaires d’Afrique, vivant ou de passage en France. Son parcours photographique « Musiques Mouvements Migratoires : Hors Flux Humains » interroge les liens entre art et mobilité humaine, et cherche à montrer à travers chaque portrait la richesse des mouvements migratoires. Le parcours de l’exposition est construit autour de quatre piliers : tradition, modernité, transmission, et partage. Chaque photo d’artiste incarne ainsi un ou plusieurs de ces axes de lecture lié aux migrations. L’artiste cherche ainsi à faire réfléchir sur les flux invisibles pour comprendre les images à travers les émotions.

Ces photographies, présentées dans le hall de restauration du Musée, invitent à dialoguer sur plusieurs concepts connexes dont les libertés, les rencontres et les circulations, à la fois artistiques et humaines. L’exposition interroge ainsi le nexus culture/migrations, à travers la photographie et la musique en tant qu’outils de réflexion et de méditation autour des enjeux de mobilité à l’échelle transnationale.



(EN) Photo exhibition "Migratory Musical Movements: Beyond Human Flows" by Samuel Nja Kwa

Since the early 1990s, Samuel Nja Kwa, a journalist and photographer based in Paris, has been meeting and photographing musicians from Africa living in or visiting France. His photo exhibition "Musiques Mouvements Migratoires: Hors Flux Humains" explores the links between art and human mobility, and seeks to show through each portrait the richness of migratory movements. The exhibition is built around four pillars: tradition, modernity, transmission and sharing. Each of the artist's photographs embodies one or more of these themes. The artist's aim is to encourage visitors to reflect on invisible flows, to understand images through emotions.

These photographs, presented in the museum's restoration hall, invite a dialogue on a number of related concepts, including freedom, encounters and circulation, both artistic and human. The exhibition examines the nexus between culture and migration, using photography and music as tools for reflection and meditation on the challenges of mobility on a transnational scale.